Proposta di regolamento (CE) del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, del 28 novembre 1994, relativo all'istituzione di un Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea

(97/C 335/18)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

COM(97) 489 def. — 97/0261(CNS)

(Presentata dalla Commissione il 7 ottobre 1997)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea e, in particolare, l'articolo 235,

vista la proposta della Commissione,

visto il parere del Parlamento europeo,

considerando che il Consiglio ha adottato, il 28 novembre 1994, il regolamento (CE) n. 2965/94 [1], relativo all'istituzione di un Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea, in appresso denominato «il Centro»;

considerando che occorre armonizzare le disposizioni finanziarie relative agli organismi decentrati creati dalla Comunità;

considerando che è auspicabile che la competenza per lo scarico sia attribuita al Parlamento europeo su raccomandazione del consiglio d'amministrazione,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

All'articolo 14 del regolamento (CE) n. 2965/94, il paragrafo 4 è sostituito dal seguente:

«11. Il Parlamento europeo, su raccomandazione del consiglio d'amministrazione, dà scarico al direttore del Centro dell'esecuzione del bilancio.»

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

[1] GU L 314 del 7. 12. 1994, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2610/95 del 30 ottobre 1995 (GU L 268 del 10. 11. 1995, pag. 1).

Proposta di regolamento (CE) del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1035/97 del Consiglio, del 2 giugno 1997, che istituisce un Osservatorio europeo dei fenomeni di razzismo e xenofobia

(97/C 335/19)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

COM(97) 489 def. — 97/0262(CNS)

(Presentata dalla Commissione il 7 ottobre 1997)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea e, in particolare, gli articoli 213 e 235,

vista la proposta della Commissione,

visto il parere del Parlamento europeo,

considerando che il Consiglio ha adottato, il 2 giugno 1997, il regolamento (CE) n. 1035/97 [1], che istituisce un Osservatorio europeo dei fenomeni di razzismo e xenofobia, in appresso denominato l'«Osservatorio»;

considerando che occorre armonizzare le disposizioni finanziarie relative agli organismi decentrati creati dalla Comunità;

[1] GU L 151 del 10. 6. 1997, pag. 1.